

## ANNONCES PAROISSIALES

### LE CATECHISME FAIT SA RENTRÉE !

\*La rentrée du catéchisme pour les enfants des CE2-CM1 et CM2 aura lieu le **mardi 16 septembre 2025 à 17h00** à l'église de Guéthary.

**INSCRIPTIONS POSSIBLES SUR PLACE**

Nous comptons sur vous paroissiens, parents ou grands-parents, pour diffuser cette information auprès de ceux qui ont un enfant en âge d'être catéché.

### FÊTES D'AUTOMNE À BIDART

A l'occasion de la 30<sup>ème</sup> édition des Fêtes d'Automne à Bidart la messe sera célébrée à l'église de Bidart le **DIMANCHE 21 SEPTEMBRE à 10H00** avec la participation de la Batterie Fanfare ALEGERA, du Comité des Fêtes, du groupe de danse basque XINKAKO et en présence des autorités municipales.

### PÉLERINAGE DIOCÉSAIN À LOURDES

Le pèlerinage diocésain à Lourdes aura lieu le dimanche 21 septembre 2025, dans le cadre du pèlerinage de l'Hospitalité Basco Béarnaise.

Pour ce pèlerinage, 2 bus seront organisés à partir de st Jean de Luz.

-L'un par le diocèse qui partira pour 2 jours (samedi 20 et dimanche 21).

Contact : [pelerinages.diocesains@diocese64.org](mailto:pelerinages.diocesains@diocese64.org) ou 06 85 20 04 90

-L'autre par la paroisse de saint Jean de Luz, uniquement pour la journée du 21 septembre.

Inscriptions : au presbytère de saint Jean de Luz 05 59 26 08 81 ou [paroisseluz@gmail.com](mailto:paroisseluz@gmail.com)

Prix : 22 €

### FESTIVAL DU CINEMA CHRÉTIEN - 7ème édition

Du 17 au 23 septembre 2025, pour la 7<sup>ème</sup> année, le Festival du Cinéma Chrétien de Bayonne vous propose durant 7 jours de venir au cinéma pour voir ou revoir 8 films d'obédience chrétienne, avec 4 soirées ciné-débats et 2 conférences.

Ce festival est destiné à tous, croyants ou non, pratiquants ou non. Cette année, de la plupart des films est abordé le thème de « La rédemption ».

Programme et réservations possibles sur : [www.festivalcinemachretien.com](http://www.festivalcinemachretien.com) ou [www.cgrcinemas.fr](http://www.cgrcinemas.fr)

### VISITE GUIDÉE DE L'ÉGLISE DE BIDART

Le **samedi 20 septembre 2025** une visite guidée de l'église de Bidart et de son Chemin de Croix peint par François Pelletier vous est proposée à partir de **10h30**, avec les explications de Martine Castel-Dargassies.

### PARCOURS ALPHA

Reprise des soirées ALPHA le **mercredi 24 septembre 2025 de 19h30 à 22h00** dans les **salles paroissiales de Saint Jean de Luz, 15 avenue de la Paix** à Saint Jean de Luz.

Soirée Découverte et Ouverte à tous du Parcours Alpha, sur le thème « **le sens de la Vie** ». Un accueil convivial, autour d'un buffet, d'une vidéo **pour (re-) découvrir les bases de la foi chrétienne**. « **Venez et voyez !** » et **invitez** à venir à la première soirée, cela n'engage à rien ! **flyers dispos sur les tables de presse et présentoirs des églises.**

Pour en savoir plus : [www.parcoursalpha.fr](http://www.parcoursalpha.fr) Sophie : 06 08 99 74 30.



**Dimanche 14 septembre 2025**

**Fête de la Croix Glorieuse**

### MITES INITIAUX

#### CHANT D'ENTREE

**Victoire, tu règneras !**

**Ô croix, tu nous sauveras (2)**

Rayonne sur le monde, qui cherche la vérité,  
Ô Croix, source féconde d'amour et de liberté.

**Gora zu Gurutzea**

**Hor da Salbaitzalea(2)**

Nun du munduak, nun du behar duen egia ? zuk  
bai, Jesus, diozu piztu hortik argia.

**Gora zu Gurutzea**

**Hor da Salbaitzalea(2)**

Rassemble tous nos frères à l'ombre de tes  
grands bras ; par toi, Dieu notre Père au ciel nous  
accueillera. (**Victoire, tu règneras...**)

#### ACTE PÉNITENTIEL

**Urrikal Jauna ! (2)**

**Kristo urrikal ! (2)**

**Urrikal Jauna ! (2)**

#### GLORIA

**Aintza zeruan, Aintza zeruan, Aintza zeruan  
Jaunari, eta bakea, eta bakea lurtean gizoneri**

(2). Nous te louons, nous te bénissons, nous  
t'adorons, nous te glorifions, nous te rendons  
grâce, pour ton immense gloire, Seigneur Dieu,  
Roi du ciel, Dieu le Père tout-puissant. Seigneur,  
Fils unique, Jésus Christ, Seigneur Dieu, Agneau  
de Dieu, le Fils du Père ; Toi qui enlèves les pé-  
chés du monde, prends pitié de nous ; Toi qui en-  
lèves les péchés du monde, reçois notre prière ;  
Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de  
nous. Car Toi seul es Saint, Toi seul es Seigneur,  
Toi seul es le Très-Haut : Jésus Christ, avec le  
Saint Esprit dans la gloire de Dieu le Père. Amen.  
**R/**

#### LITURGIE DE LA PAROLE

Lecture du livre des Nombres (21. 4b-9)

En ces jours-là, en chemin à travers le désert, le  
peuple perdit courage. Il récrimina contre Dieu et  
contre Moïse : « Pourquoi nous avoir fait monter  
d'Égypte ? Était-ce pour nous faire mourir dans le  
désert, où il n'y a ni pain ni eau ? Nous sommes  
dégoûtés de cette nourriture misérable ! » Alors le  
Seigneur envoya contre le peuple des serpents à la  
morsure brûlante et beaucoup en moururent

dans le peuple d'Israël. Le peuple vint vers Moïse et dit :  
« Nous avons péché, en récriminant contre le Seigneur  
et contre toi. Intercède auprès du Seigneur pour qu'il  
éloigne de nous les serpents. » Moïse intercède pour le  
peuple, et le Seigneur dit à Moïse : « Fais-toi un serpent  
brûlant, et dresse-le au sommet d'un mât : tous ceux qui  
auront été mordus, qu'ils le regardent, alors ils vi-  
vront ! » Moïse fit un serpent de bronze et le dressa au  
sommet du mât. Quand un homme était mordu par un  
serpent, et qu'il regardait vers le serpent de bronze, il res-  
tait en vie !

**Psaume 77**

**R/ N'oubliez pas les exploits du Seigneur !**

Nous avons entendu et nous savons  
ce que nos pères nous ont raconté ;  
nous le redirons à l'âge qui vient,  
les titres de gloire du Seigneur. **R/**

Quand Dieu les frappait, ils le cherchaient,  
ils revenaient et se tournaient vers lui :  
ils se souvenaient que Dieu est leur rocher,  
et le Dieu Très-Haut, leur rédempteur. **R/**

Mais de leur bouche ils le trompaient,  
de leur langue ils lui mentaient.  
Leur cœur n'était pas constant envers lui ;  
ils n'étaient pas fidèles à son alliance. **R/**

Et lui, miséricordieux,  
au lieu de détruire, il pardonnait.  
Il se rappelait : ils ne sont que chair,  
un souffle qui s'en va sans retour. **R/**

Lecture de la lettre de Saint Paul aux Philippiens (2, 6-11)

Le Christ Jésus, ayant la condition de Dieu, ne retint pas  
jalousement le rang qui l'égalait à Dieu. Mais il s'est  
anéanti, prenant la condition de serviteur, devenant sem-  
blable aux hommes. Reconnu homme à son aspect, il  
s'est abaissé, devenant obéissant jusqu'à la mort, et la  
mort de la croix. C'est pourquoi Dieu l'a exalté : il l'a doté  
du Nom qui est au-dessus de tout nom, afin qu'au nom  
de Jésus tout genou fléchisse au ciel, sur terre et aux en-  
fers, et que toute langue proclame : « Jésus Christ est  
Seigneur » à la gloire de Dieu le Père.

Acclamation de l'Evangile :

**Alléluia de Taizé**

Evangile selon Saint Jean (3. 13-17)

Le Christ Jésus, ayant la condition de Dieu, ne retint pas jalousement le rang qui l'égalait à Dieu. Mais il s'est anéanti, prenant la condition de serviteur, devenant semblable aux hommes. Reconnu homme à son aspect, il s'est abaissé, devenant obéissant jusqu'à la mort, et la mort de la croix. C'est pourquoi Dieu l'a exalté : il l'a doté du Nom qui est au-dessus de tout nom, afin qu'au nom de Jésus tout genou fléchisse au ciel, sur terre et aux enfers, et que toute langue proclame : « Jésus Christ est Seigneur » à la gloire de Dieu le Père.

**Credo**

**Sinesten dut Jauna, sinesten dut !**  
**Je crois** en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Et en Jésus-Christ son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois en l'Esprit Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen. **R/**

**PRIÈRE UNIVERSELLE**

Fais paraître ton jour et le temps de ta grâce,  
Fais paraître ton jour, que l'homme soit sauvé !

**LITURGIE EUCHARISTIQUE**



**Prière sur les offrandes**

**Prêtre** : Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice, qui est aussi le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.  
**Assemblée** : **Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice à la louange et à la gloire de son nom, pour notre bien et celui de toute l'Église.**

**SANCTUS**

**Saindu Saindu Saindu !**  
**Saindu zira,Jauna, saindua !**  
*Acclamation au Dieu trois fois saint !*  
Diren guziak, zuk eginak dituzu, Alleluia !  
*Tu es le créateur de toutes choses*  
*Benedikatua da Jaunaren izenean datorrena,*  
*Alleluia !*  
*Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.*

**ANAMNÈSE**

**Il est grand le mystère de la foi.**  
Nous annonçons ta mort Seigneur Jésus, nous proclamons ta résurrection, nous attendons ta venue dans la gloire.

**Notre Père**

|                                                                      |                                           |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Gure Aita zeruetan zirena                                            | Notre Père qui es aux cieux               |
| Saindu izan bedi zure izena                                          | que ton nom soit sanctifié                |
| Etor bedi zure erreinua.                                             | que ton règne vienne                      |
| Egin bedi zure nahia,                                                | que ta volonté soit faite                 |
| Zeruan bezala lurrean ere.                                           | sur la terre comme au ciel                |
| Emaguzu gaur                                                         | Donne-nous aujourd'hui                    |
| Egun huntako ogia                                                    | notre pain de ce jour                     |
| Barkatu gure zorrak                                                  | Pardonne-nous nos offenses                |
| Guk ere gure zorduner                                                | comme nous pardonnons aussi               |
| Barkatzen diegunaz geroz                                             | à ceux qui nous ont offensés              |
| Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen                                | et ne nous laisse pas entrer en tentation |
| Bainan atera gaitzazu gaitzetik                                      | mais délivre-nous du mal                  |
| <b>Zurea duzu Erregetza, zureak ospe ta indarra, orai eta beti..</b> |                                           |

**AGNUS DEI**

**Jainkoaren bildotsa,**  
**Zuk kentzen duzu munduko bekatua :**  
1 et 2 Urrikal Jauna  
3 Emaguzu bakea.

**CHANT DE COMMUNION**

**Adora dezagun** menderen mendetan  
Jesus Jainko Jauna, Sakramendu huntan.  
*Adorons à jamais Jésus notre Seigneur dans le Saint Sacrement.*

Jesus amodioz bihotza gaindian  
Zein miragari zen azken afarian  
Guretzat zelarik hiltzerat abian  
Gerokotz ere zen gurekin nahian. **(R)**  
*Jésus, lors du dernier repas, au moment de donner sa vie, a voulu dans son immense amour, perpétuer sa présence parmi nous.*

Ogia harturik mintzo da Jainkoa :  
"Hau da ene Gorputz gurutzerakoa".  
Gero kanbiatuz orobat arnoa :  
« Hau de ene Odol ixuri gogoa ». **(R)**  
*Il prit le pain et dit : « Ceci est mon corps voué à la croix ».*  
*Ensuite prenant la coupe de vin : « Ceci est mon sang qui sera versé pour vous ».*

**CHANT MARIAL**

Si le vent des tentations s'élève  
Si tu heurtes le rocher des épreuves  
Si les flots de l'ambition t'entraînent  
Si l'orage des passions se déchaîne :

**Regarde l'étoile invoque Marie.**  
**Si tu la suis, tu ne crains rien**  
**Regarde l'étoile invoque Marie**  
**Elle te conduit sur le chemin.**

Elle se lève sur la mer, elle éclaire  
Son éclat et ses rayons illuminent  
Sa lumière resplendit sur la Terre  
Dans les cieux et jusqu'au fond des abîmes. **R/**

**Si tu la suis, tu ne dévies pas,**  
**Si tu la pries, tu ne faiblis pas,**  
**Tu ne crains rien,**  
**Elle est avec toi, et jusqu'au port,**  
**Elle te guidera.**

|                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FÊTE DE LA CROIX GLORIEUSE</b>                                                                                     |
| <b>SAMEDI 13 SEPTEMBRE</b>                                                                                            |
| <b>*église de Bidart 18h</b> : Jean-Claude HARISMENDY, Intention particulière (Marie-Aude)                            |
| <b>DIMANCHE 14 SEPTEMBRE</b>                                                                                          |
| <b>*église de Guéthary 9h 30</b> : Michel RENDU (anniversaire), Défunts de la famille d'ELBÉE                         |
| <b>*église de Bidart 11h</b> : Annie INCHAURRAGA (anniversaire), Défunts de la famille LAMARQUE, Jean-Louis BERNATEAU |
| <b>MARDI 16 SEPTEMBRE</b>                                                                                             |
| <b>*église de Bidart 8h 30</b> : Auguste MAITIA                                                                       |
| <b>MERCREDI 17 SEPTEMBRE</b>                                                                                          |
| <b>*église de Bidart 8h30</b> : Monique ETCHEVERRY-GUÉRIN                                                             |
| <b>JEUDI 18 SEPTEMBRE</b>                                                                                             |
| <b>*EHPAD Ramuntxo Bidart 16h 30</b> : Jean-Baptiste DUFAU                                                            |
| <b> VENDREDI 19 SEPTEMBRE</b>                                                                                         |
| <b>*chapelle d'Acotz 18h</b> : Elisabeth ALHAÏTS, Martin ARTOLA                                                       |
| <b>25<sup>ÈME</sup> DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE</b>                                                                   |
| <b>SAMEDI 20 SEPTEMBRE</b>                                                                                            |
| <b>*église de Bidart 18h</b> : Défunts de la famille BUSCAYRET-PERODEAU                                               |
| <b>DIMANCHE 21 SEPTEMBRE</b>                                                                                          |
| <b>*église de Guéthary 9h 30</b> : Jacques et Jacqueline BOMPARD, Défunts de la famille LORIA-PEYRAN                  |
| <b>*église de Bidart 10h30</b> : Jeanne et Jean-Marie CERUTTI, François LAURENCENA, Lulu COMPAIRED, Jean-Pierre LARRE |

**MARIAGE**

Nous partageons la joie de :  
- Tom JALABERT et Inès DE MIGUEL qui reçoivent le sacrement de mariage à l'église Saint Nicolas de Guéthary le samedi 20 septembre 2025 à 11h30.  
- Paul THIROLOIX et Jeanne SENECHAL qui reçoivent le sacrement de mariage à l'église Saint Nicolas de Guéthary le samedi 20 septembre 2025 à 15h00.  
  
-Marc BALLESTEROS et Emma FALCHI qui reçoivent le sacrement de mariage à l'église N.D de l'Assomption de Bidart le samedi 20 septembre 2025 à 16h00.

**MESSE A LA CHAPELLE D'ACOTZ**  
**Messe à la chapelle Mariaren Bihotz Garbiari d'Acotz :**  
**tous les vendredis de septembre à octobre inclus à 18h**  
*Un chaleureux merci à toutes les personnes bénévoles qui assurent tout au long de l'année l'ouverture et l'entretien de la chapelle !*

**Accueil Paroissial**  
**Mardi : 14h30-18h ; Mercredi : 10h-12h ; Vendredi : 10h-12h.**  
Presbytère, 4 pl. Sauveur Atchoarena, Bidart  
Tél : 05 59 54 90 04 [paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com](mailto:paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com)  
[www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr](http://www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr)